

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un motor Honda. Dorim să vă ajutăm să obțineți cele mai bune rezultate de la noul dvs. motor și să-l utilizați în siguranță. Acest manual conține informații despre cum trebuie să procedați; vă rugăm să-l citiți cu atenție înainte de a utiliza motorul. În cazul în care apare o problemă sau dacă aveți întrebări legate de motorul dvs., consultați un service Honda autorizat.

Toate informațiile din această publicație se bazează pe cele mai noi informații referitoare la produs, disponibile la data tipării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a face modificări, în orice moment, fără notificare prealabilă și fără a atrage asupra sa vreo obligație. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiunea noastră scrisă.


Acest manual trebuie considerat ca făcând parte din motor și trebuie să rămână împreună cu motorul, dacă acesta este revândut.

Recitiți instrucțiunile furnizate cu echipamentul antrenat de acest motor, pentru orice informații suplimentare privind pornirea motorului, oprirea, funcționarea, reglajele acestuia sau orice instrucțiuni speciale de întreținere.

Statele Unite, Puerto Rico și Insulele Virgine americane: Vă sugerăm să citiți această poliță de garanție pentru a înțelege ce cazuri acoperă și ce responsabilități vă revin în calitate de proprietar. Polița de garanție este un document separat care trebuie să vă fie înmănat de către distribuitorul din zona dvs.

MESAJE DE SIGURANȚĂ

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă. Am introdus mesaje importante de siguranță în acest manual, precum și pe motor. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste mesaje.

Un mesaj de siguranță vă semnalează pericole potențiale care vă pot răni sau îi pot răni pe ceilalți. Fiecare mesaj de siguranță este precedat de un simbol de alarmă  și unul din cele trei cuvinte PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE.

Aceste cuvinte de semnalare înseamnă:

 **PERICOL**

VEȚI FI OMORÂT sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 **AVERTISMENT**

PUTEȚI FI OMORÂT sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 **ATENȚIE**

PUTEȚI FI RĂNIT dacă nu respectați instrucțiunile.

Fiecare mesaj vă spune care este pericolul, ce se poate întâmpla și ce puteți face pentru a evita sau reduce vătămarea.

MESAJE REFERITOARE LA PREVENIREA DETERIORĂRILOR

Veți vedea și alte mesaje importante care sunt precedate de cuvântul NOTĂ.

Acest cuvânt înseamnă:

NOTA

Motorul dvs. sau altă proprietate poate fi deteriorat(ă), dacă nu respectați instrucțiunile.

Scopul acestor mesaje este de a ajuta la prevenirea deteriorării motorului dvs., altor proprietăți sau mediului.

© 2005 Honda Motor Co., Ltd. ---Toate drepturile rezervate

GX100U (MAI)

4BZ4E801

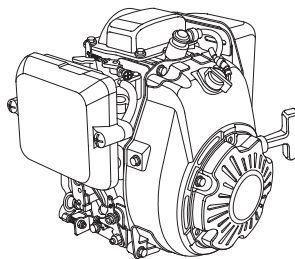
00X4B-Z4E-8010

HONDA

MANUALUL UTILIZATORULUI

GX100

PENTRU COMPACTOARE CU MAI



AVERTISMENT:

Gazele eșapate de acest produs conțin substanțe chimice cunoscute în statul California ca fiind cauzatoare de cancer, malformații la naștere sau alte afecțiuni ale aparatului reproducător.

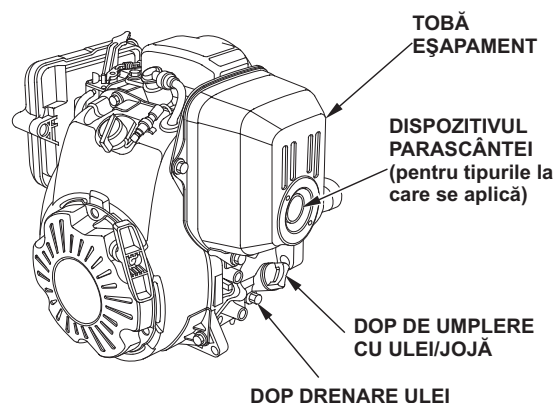
CUPRINS

INTRODUCERE	1	Curățare	9
MESAJE DE SIGURANȚĂ	1	BUJIA	9
INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	2	DISPOZITIV PARASCÂNTEI	10
AMPLASAREA		SFATURI ȘI SUGESTII UTILE	11
COMPONENTELOR ȘI A		DEPOZITAREA MOTORULUI	
COMENZILOR	2	DVS.	11
CARACTERISTICI	3	TRANSPORTUL	12
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE		REZOLVAREA PROBLEMELOR	
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	3	NEPREVĂZUTE	12
FUNCȚIONAREA	3	INFORMAȚII TEHNICE ȘI	
PRECAUȚII PENTRU		ADRESATE CLIENTULUI	13
FUNCȚIONAREA ÎN		INFORMAȚII TEHNICE	13
SIGURANȚĂ	3	Amplasarea numărului	
PORNIREA MOTORULUI	3	de serie	13
STABILIREA TURAȚIEI		Modificări la carburator	
MOTORULUI	5	pentru funcționarea la	
OPRIREA MOTORULUI	5	altitudine mare	13
OPERAȚII DE SERVICE	6	Combustibili oxigenați	13
IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII	6	Informații privind sistemul	
SIGURANȚA ÎNTREȚINERII	6	de control al emisiilor	14
PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ	6	Specificații	14
GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE	6	Specificații pentru reglare	14
REALIMENTARE CU		Informații pentru referințe	
COMBUSTIBIL	7	rapide	15
ULEIUL DE MOTOR	7	Scheme electrice	15
Uleiul recomandat	7	INFORMAȚII ADRESATE	
Verificarea nivelului		CLIENTULUI	16
de ulei	7	Informații despre distribuitori	16
Schimbarea uleiului	8	Informații despre serviciul	
FILTRUL DE AER	8	clienți	16
Inspectare	8		

COMPONENTA INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

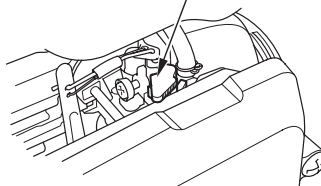
- Înțelegeți funcționarea tuturor comenzilor și învățați cum să opriți rapid motorul în caz de urgență. Asigurați-vă că operatorul primește instrucțiuni adecvate, înainte de a lucra cu echipamentul.
- Nu lăsați copii să opereze motorul. Țineți copii și animalele departe de zona de exploatare.
- Substanțele evacuate de motor conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor. Nu lăsați motorul să funcționeze fără o ventilație adecvată și nu-l lăsați niciodată să funcționeze în spații închise.
- Motorul și țeava de eșapare devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Țineți motorul la cel puțin 1 metru distanță de clădiri și alte echipamente, în timpul funcționării. Țineți materialele inflamabile departe de motor și nu puneți nimic pe acesta în timpul funcționării.

AMPLASAREA COMENZILOR



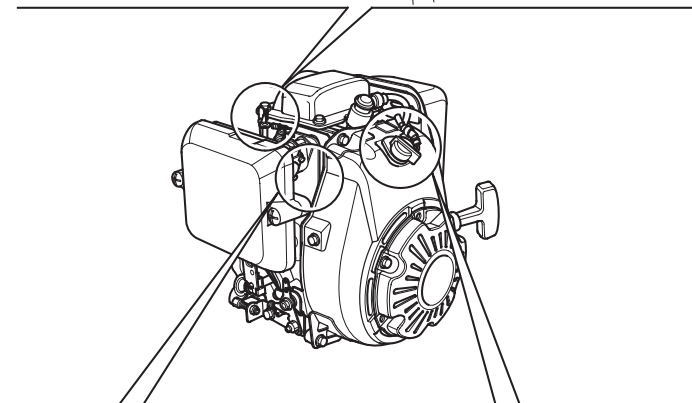
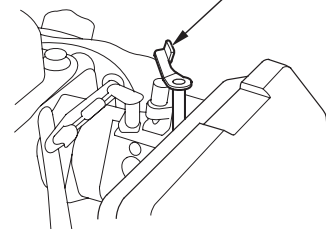
(tipul Float)

MANETĂ DE ȘOC

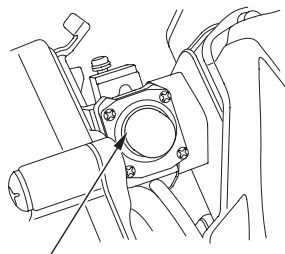


(tipul cu diafragmă)

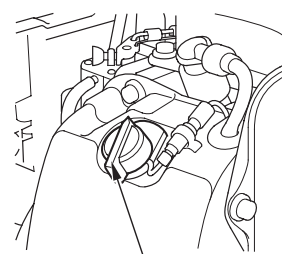
MANETĂ DE ȘOC



BALON DE AMORSARE (pentru tipurile la care se aplică)



ÎNTRERUPĂTOR MOTOR



CARACTERISTICI

SISTEMUL OIL ALERT® (pentru tipurile la care se aplică)

Sistemul Oil Alert® este proiectat să prevină deteriorarea motorului din cauza unei cantități insuficiente de ulei în carter. Înainte ca nivelul uleiului din carter să scadă sub limita de siguranță, sistemul Oil Alert® va împiedica pornirea motorului.

Dacă motorul nu pornește, verificați nivelul uleiului din motor (vezi pagina 7) înainte de a căuta defectul în alte părți.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

ESTE MOTORUL DVS. PREGĂTIT DE PORNIRE?

Pentru siguranța dvs. și pentru a prelungi la maxim durata de viață a echipamentului dvs., este foarte important să verificați starea motorului înainte de a-l utiliza. Înainte de a utiliza motorul, asigurați-vă că ați rezolvat orice problemă întâlnită, sau că aceasta este remediată de către service-ul autorizat.

⚠️ AVERTISMENT

Întreținerea necorespunzătoare a acestui motor sau necorectarea unei probleme, înainte de a utiliza motorul, poate duce la o funcționare defectuoasă, în urma căreia puteți fi grav rănit sau omorât.

Efectuați întotdeauna o inspecție înainte de fiecare utilizare și corectați problema.

Înainte de a începe verificările preoperaționale, asigurați-vă că motorul este orizontal și că întrerupătorul său este în poziția OFF (OPRIT).

Înainte de porni motorul, verificați întotdeauna următoarele elemente:

Verificați starea generală a motorului

1. Căutați în jurul și dedesubtul motorului semne care indică scurgeri de ulei sau benzină.
2. Îndepărtați orice murdărie excesivă sau resturi, mai ales din jurul tobei de eșapament și a demarorului cu recul.
3. Căutați semne de deteriorare.
4. Verificați ca toate apărătorile și capacele să fie la locul lor și ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie strânse.

Verificați motorul

1. Verificați nivelul combustibilului (vezi pagina 7). Pornirea cu un rezervor plin va ajuta la eliminarea sau reducerea întreruperilor în funcționare pentru realimentare.
2. Verificați nivelul uleiului din motor (vezi pagina 7). Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea acestuia.
3. Verificați elementul filtrului de aer (vezi pagina). Un element murdar al filtrului de aer va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului.
4. Verificați echipamentul antrenat de acest motor.

Consultați instrucțiunile furnizate cu echipamentul antrenat de acest motor, pentru a găsi orice eventuale precauții și proceduri care trebuie respectate înainte de pornirea motorului.

FUNCȚIONAREA

PRECAUȚII PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să consultați secțiunea **INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ**, de la pagina 2, și secțiunea **VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**.

⚠️ AVERTISMENT

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și vă poate chiar omorî.

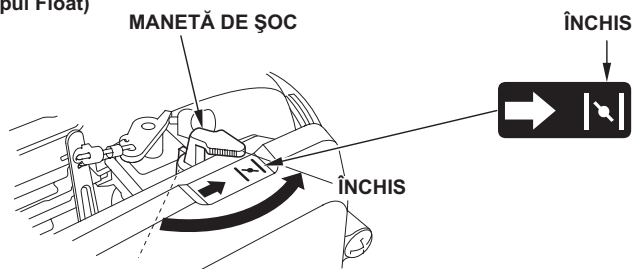
Evitați orice zone sau activități care vă pot expune la monoxid de carbon.

Consultați instrucțiunile furnizate de producătorul echipamentului antrenat de acest motor pentru a respecta toate precauțiile de siguranță referitoare la pornirea, oprirea sau operarea motorului.

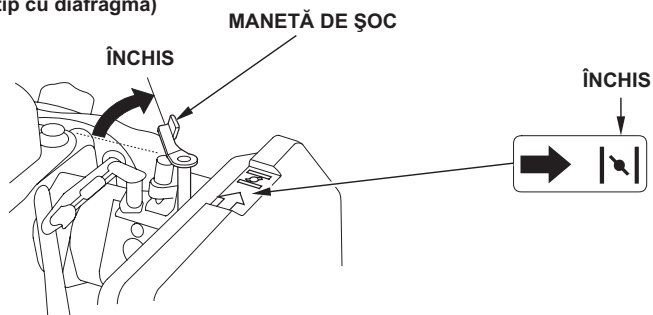
PORNIREA MOTORULUI

1. Dacă rezervorul de combustibil este echipat cu un ventil, înainte de a porni motorul asigurați-vă că ventilul de combustibil și aerisirea capacului de umplere cu combustibil sunt în poziția OPEN (DESCHIS) sau ON (PORNIT). Pentru instrucțiuni specifice privind ventilul de combustibil și aerisirea capacului de umplere cu combustibil, consultați instrucțiunile furnizate odată cu echipamentul antrenat de acest motor.
2. Pentru a porni un motor rece, puneți maneta șocului în poziția CLOSED (ÎNCHIS).

(tipul Float)

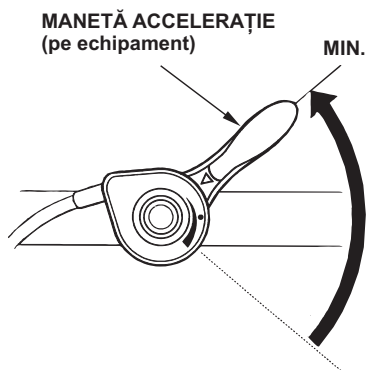


(tip cu diafragmă)

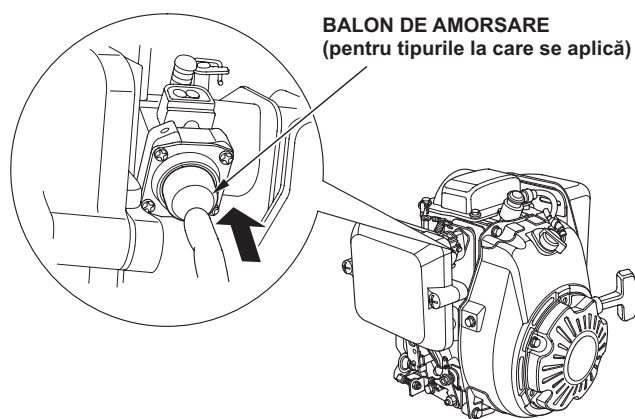


Pentru a reporni un motor cald, lăsați maneta șocului în poziția OPEN (DESCHIS).

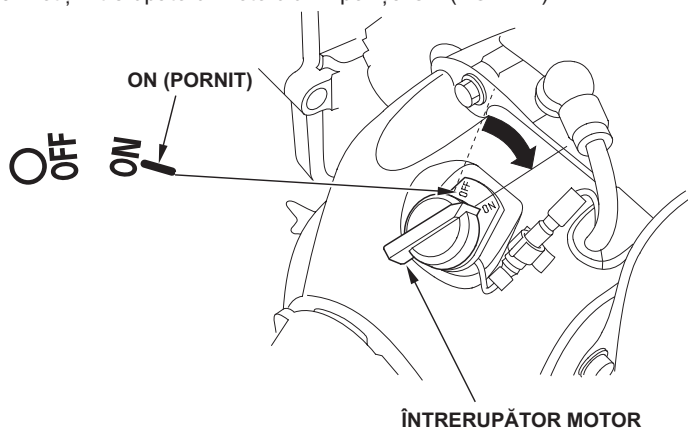
3. Puneți maneta accelerației în poziția MIN. Maneta accelerației este montată pe echipamentul antrenat de acest motor. Consultați instrucțiunile furnizate odată cu echipamentul privitoare la comanda accelerației dvs.



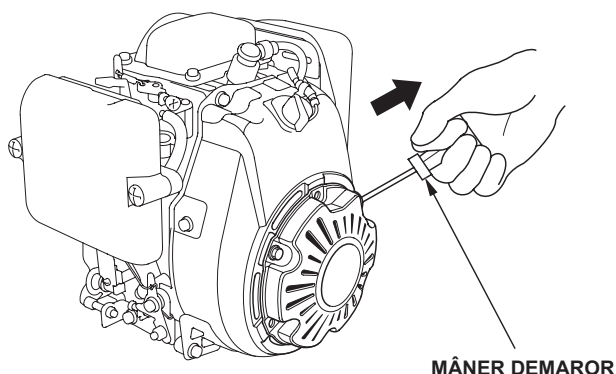
4. Apăsați în mod repetat balonul de amorsare (pentru tipurile la care se aplică).



5. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția ON (PORNIT).



6. Trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți o rezistență, apoi trageți rapid. Readuceți ușor mânerul în poziția inițială.

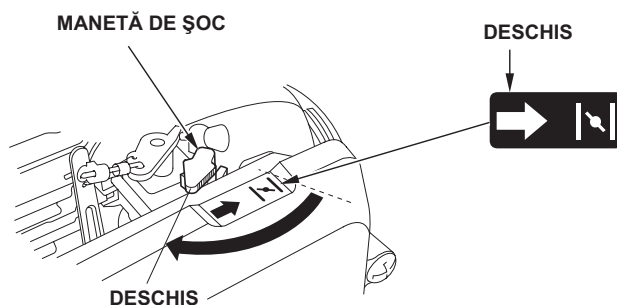


NOTĂ

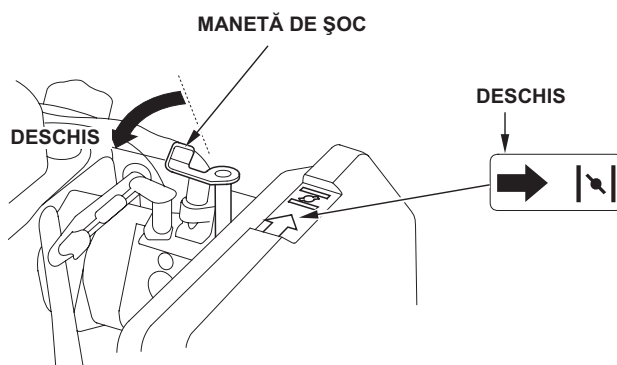
Nu lăsați mânerul demarorului să revină singur înapoi către motor. Readuceți-l ușor în poziția inițială, pentru a preveni deteriorarea demarorului.

7. Dacă maneta șocului a fost pusă în poziția CLOSED (ÎNCHIS) pentru a porni motorul, pe măsură ce motorul se încălzește, deplasați-o treptat spre poziția OPEN (DESCHIS).

(tipul Float)



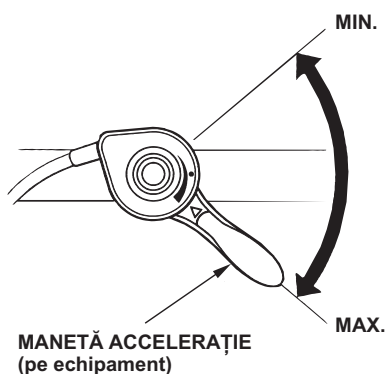
(tip cu diafragmă)



STABILIREA TURAȚIEI MOTORULUI

Poziționați maneta accelerației pentru turația dorită a motorului.

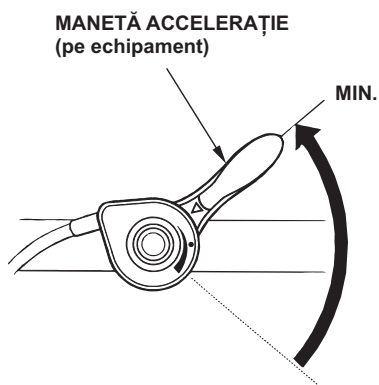
Pentru recomandările privind turația motorului, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu echipamentul antrenat de acest motor.



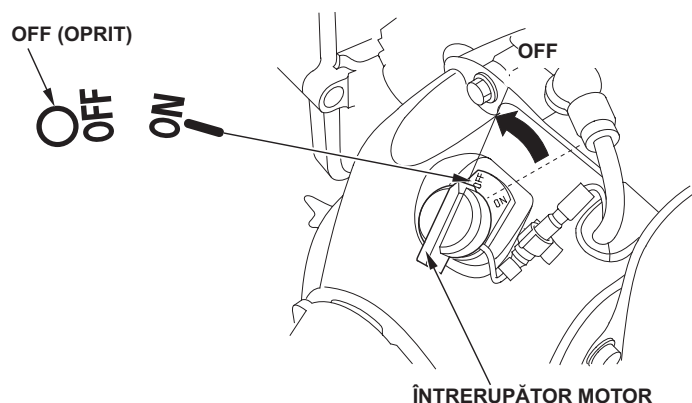
OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență, trebuie doar să rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF. În condiții normale, parcurgeți următoarea procedură. Consultați instrucțiunile furnizate de producătorul echipamentului.

1. Puneți maneta accelerației în poziția MIN.



2. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF.



3. Dacă rezervorul de combustibil este echipat cu ventil de combustibil sau cu un capac de umplere cu combustibil echipat cu aerisire, rotiți-le în poziția CLOSED (ÎNCHIS) sau OFF (OPRIT).

OPERAȚII DE SERVICE

IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. Aceasta va ajuta și la reducerea poluării.

⚠️ AVERTISMENT

Întreținerea necorespunzătoare a acestui motor sau necorectarea unei probleme, înainte de a utiliza motorul, poate duce la o funcționare defectuoasă, în urma căreia puteți fi grav rănit sau omorât.

Respectați întotdeauna recomandările și graficele privind inspecția și întreținerea, prezentate în acest manual al utilizatorului.

Pentru a vă ajuta să îngrijiți corect motorul dvs., următoarele pagini conțin un grafic de întreținere, proceduri pentru inspecția de rutină și proceduri simple de întreținere, care utilizează scule manuale de bază. De alte sarcini de service, care sunt mai dificile sau care necesită scule speciale, se ocupă cel mai bine profesioniștii și sunt executate în mod normal de un tehnician Honda sau alt mecanic calificat.

Graficul de întreținere este valabil doar în condiții normale de funcționare. Dacă motorul dvs. funcționează în condiții grele, precum funcționarea susținută sub sarcină grea sau la temperaturi înalte sau este utilizat în condiții deosebite de umiditate sau praf, consultați service-ul autorizat pentru recomandări aplicabile cerințelor și utilizării dvs. particulare.

Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate la orice atelier de reparare a motoarelor sau de către orice persoană care repară motoare, utilizând piese certificate conform standardelor EPA.

SIGURANȚA ÎNTREȚINERII

Urmează câteva din cele mai importante precauții de siguranță. Totuși, nu vă putem preveni asupra oricărui pericol posibil care poate apărea în timpul efectuării întreținerii. Numai dvs. puteți decide dacă să efectuați sau nu o anumită operație.

⚠️ AVERTISMENT

Nerespectarea strictă a instrucțiunilor și precauțiilor de întreținere poate duce la rănirea dvs. Gravă sau la moarte.

Respectați întotdeauna procedurile și precauțiile din acest manual.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a începe orice fel de operații de întreținere sau reparare, asigurați-vă că motorul este oprit. Acest lucru va elimina câteva pericole posibile:
 - Otrăvirea cu monoxid de carbon de la evacuarea motorului.**
De câte ori utilizați motorul, asigurați-vă că există o ventilație adecvată.
 - Arsuri cauzate de piesele fierbinți.**
Lăsați motorul și sistemul de evacuare să se răcească, înainte de a le atinge.
 - Rănirea cauzată de piesele aflate în mișcare.**
Nu utilizați motorul, decât dacă ați fost instruit pentru aceasta.
- Citiți instrucțiunile, înainte de a începe și asigurați-vă că aveți sculele și aptitudinile necesare.
- Pentru a reduce posibilitatea unui incendiu sau unei explozii, aveți grijă când lucrați în apropierea benzinei. Pentru a curăța piesele, utilizați numai solvenți neinflamabili, nu benzină. Țineți țigările, scânteele și flăcările departe de piesele care vin în contact cu combustibilul.

Rețineți că un membru al personalului unui service Honda autorizat cunoaște cel mai bine motorul dvs. și este complet echipat pentru a-l întreține și repara. Pentru a asigura calitate maximă și siguranță în cadrul reparațiilor și la înlocuire, folosiți doar piese Honda noi, originale sau echivalentele lor.

GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE

PERIOADA NORMALĂ DE SERVICE (3) Efectuați la fiecare interval de luni sau de ore de funcționare indicat, care apare primul.		Fiecare utilizare	Prima lună sau primele 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	În fiecare an sau la 200 de ore	Con-sultați pagina
ELEMENT							
Uleiul din motor	Verificare nivel	○					8
	Schimbare		○		○		
Filtrul de aer	Verificare	○					8
	Curățare			○ (1)			9
	Înlocuire					○ (1)	
Bujia	Verificare-reglare				○		9
	Înlocuire					○	
Dispozitivul parascântei (pentru tipurile la care se aplică)	Curățare					○	10
Ralanti	Verificare-reglare					○ (2)	Manualul de reparații
Jocul supapelor	Verificare-reglare					○ (2)	Manualul de reparații
Camera de ardere	Curățare	După fiecare 300 ore (2)					Manualul de reparații
Rezervorul de combustibil și filtrul	Curățare				○ (2)		Manualul de reparații
Tubul de combustibil	Verificare	La fiecare 2 ani (Înlocuiți dacă este necesar) (2)					Manualul de reparații

- Servisați mai frecvent, când este utilizat în zone cu praf.
- Dacă nu aveți sculele adecvate și dacă nu aveți competența mecanică necesară, service-ul acestor piese trebuie efectuat de către un service autorizat. Pentru procedurile de service, consultați manualul de reparații Honda.
- Pentru uz comercial, notați orele de funcționare pentru a stabili intervalele corecte de întreținere.

Nerespectarea acestui grafic de întreținere poate duce la defectări care nu sunt acoperite de garanție.

REALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

Combustibil recomandat

Benzină fără plumb		
SUA	De la pompă, cifra octanică 86 sau peste	
În afara SUA	Specială, cifra octanică 91 sau peste	
	De la pompă, cifra octanică 86 sau peste	

Acest motor este certificat să funcționeze cu benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține depuneri în motor și pe bujii și mărește durata de funcționare a sistemului de eșapare.

⚠️ AVERTISMENT

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă și puteți fi ars sau grav rănit, în timpul realimentării.

- Opiți motorul și țineți departe sursele de căldură, scânteii și flacără.
- Realimentați numai în spații exterioare.
- Ștergeți imediat benzina scursă.

NOTĂ

Combustibilul poate deteriora vopseaua și unele tipuri de plastic. Fiți atent să nu vărsați combustibil când umpleți rezervorul. Deteriorarea cauzată de combustibilul vărsat nu este acoperită de Garanția limitată a distribuitorului.

Combustibilul poate deteriora vopseaua și unele tipuri de plastic. Fiți atent să nu vărsați combustibil când umpleți rezervorul. Deteriorarea cauzată de combustibilul vărsat nu este acoperită de Garanția limitată a distribuitorului.

În timpul funcționării sub sarcini grele, puteți auzi ocazional o "detonare" sau "un șuierat" (bătăie metalică). Aceasta nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă aceste zgomote apar la o turație constantă a motorului, sub sarcină normală, schimbați marca benzinei. Dacă zgomotele persistă, consultați un service Honda autorizat.

NOTĂ

Funcționarea motorului cu detonări sau bătăi metalice persistente poate cauza deteriorarea acestuia.

Funcționarea motorului cu detonări sau bătăi metalice persistente este considerată utilizare incorectă și Garanția limitată a distribuitorului nu acoperă piesele deteriorate în urma utilizării incorecte.

Înainte de a porni motorul, alimentați cu benzină într-o zonă bine ventilată. Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească. Alimentați cu grijă, pentru a evita vărsarea benzinei.

Nu alimentați niciodată în interiorul unei clădiri, unde vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scânteii. Țineți benzina departe de lămpile pilot ale electrocasnicelor, departe de grătare, aparate electrocasnice, scule electrice etc.

Combustibilul vărsat nu constituie numai un pericol de incendiu, ci duce și la deteriorarea mediului. Ștergeți imediat benzina scursă.

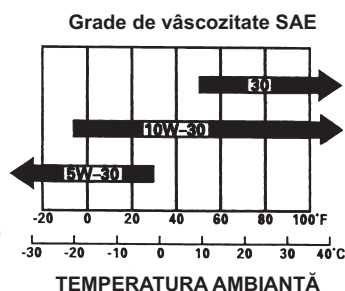
Pentru informații privind combustibilii oxigenați, vă rugăm să consultați pagina 13.

ULEIUL DE MOTOR

Uleiul este un factor principal care afectează performanța și durata de viață. Utilizați ulei detergent pentru motoare auto în 4 timpi.

Uleiul recomandat

Utilizați ulei de motor în 4 timpi care îndeplinește sau depășește cerințele, pentru clasificarea API de serviciu SJ, SL sau echivalent. Verificați întotdeauna eticheta API de serviciu de pe recipientul de ulei, pentru a vă asigura că include literele SJ, SL sau echivalent.



SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general. Alte vâscozități prezentate în diagramă pot fi utilizate atunci când temperatura medie din zona dvs. se încadrează în domeniul indicat.

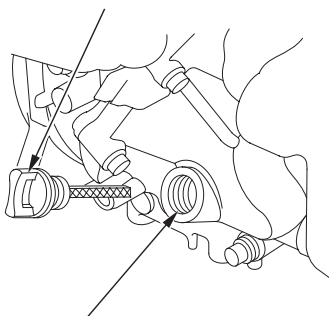
Intervalul de operare recomandat este între -15°C și 40°C (5°F - 104°F).

Verificarea nivelului de ulei

Verificați nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și aflat pe o suprafață orizontală.

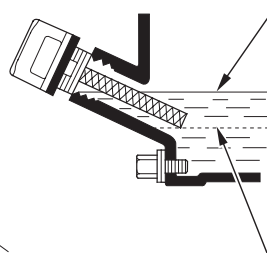
1. Scoateți dopul de umplere cu ulei/joia și ștergeți-o, pentru a fi curată.
2. Introduceți dopul de umplere cu ulei/joia în gâtul de umplere cu ulei, așa cum se prezintă în figură, dar nu înșurubați, apoi scoateți-o pentru a verifica nivelul de ulei.
3. Dacă nivelul de ulei este aproape de sau sub marcajul limitei inferioare de pe joă, umpleți cu uleiul recomandat până la marcajul superior (marginea inferioară a orificiului de umplere cu ulei). Nu umpleți peste măsură.
4. Înșurubați bine dopul de umplere cu ulei/joia.

DOP DE UMLERE CU ULEI/JOJĂ



ORIFICIU UMLERE CU ULEI (marginea inferioară)

MARCAJ SUPERIOR



MARCAJ INFERIOR

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea acestuia.

Schimbarea uleiului

Scurgeți uleiul uzat când motorul este cald. Încălziți rapid și complet țevile de scurgere a uleiului.

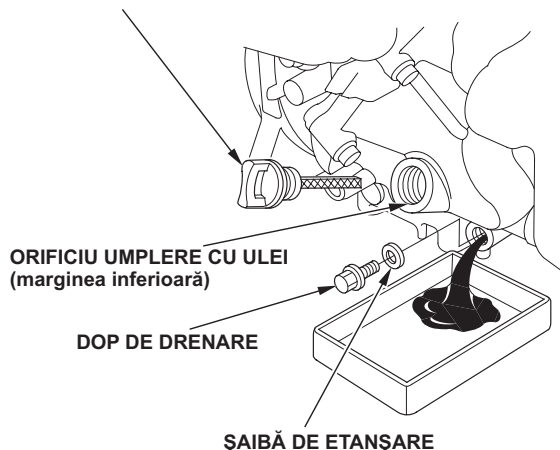
1. Puneți un recipient adecvat sub motor, pentru a colecta uleiul uzat, apoi scoateți dopul de umplere cu ulei/joja, dopul de drenare și șaiba.
2. Permiteți scurgerea completă a uleiului folosit, apoi reinstalați dopul de drenare și o șaibă nouă și strângeți bine dopul de drenare. Vă rugăm să eliminați uleiul uzat într-un mod care nu dăunează mediului. Vă sugerăm să duceți uleiul uzat într-un recipient etanș la centrul local de reciclare sau la stația de service, pentru reciclare. Nu-l aruncați la gunoi și nici nu-l turnați în pământ sau în canalizare.
3. Cu motorul în poziție orizontală, umpleți până la marcajul superior de pe joă (marginea de jos a orificiului de umplere cu ulei) cu uleiul recomandat (vezi pagina 7).

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea acestuia.

4. Înșurubați bine dopul de umplere cu ulei/joja.

DOP DE UMLERE CU ULEI/JOJĂ



FILTRUL DE AER

Un filtru de ulei murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului. Dacă utilizați motorul într-o zonă cu foarte mult praf, curățați filtrul de aer mai des decât se specifică în GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE.

NOTĂ

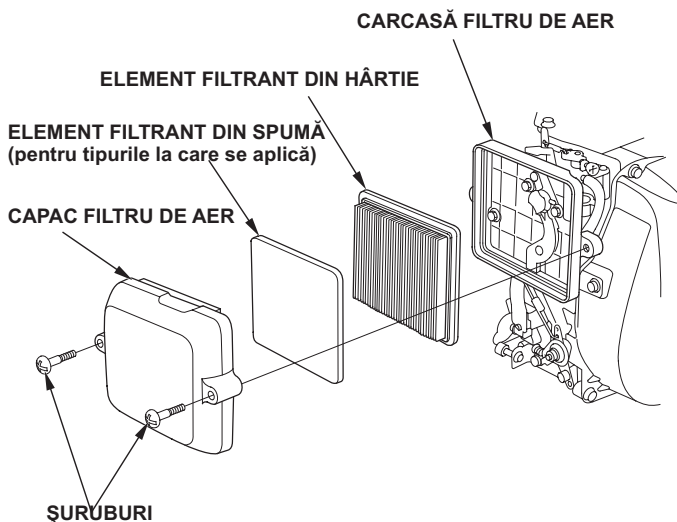
Funcționarea motorului fără filtrul de aer sau cu un filtru de aer deteriorat va permite murdăriei să pătrundă în motor, determinând uzarea rapidă a acestuia. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de Garanția limitată a distribuitorului.

Inspectare

Scoateți cele două șuruburi și capacul filtrului de aer. Verificați elementele filtrului de aer. Curățați sau înlocuiți elementele murdare ale filtrului de aer. Înlocuiți întotdeauna elementele deteriorate ale filtrului de aer.

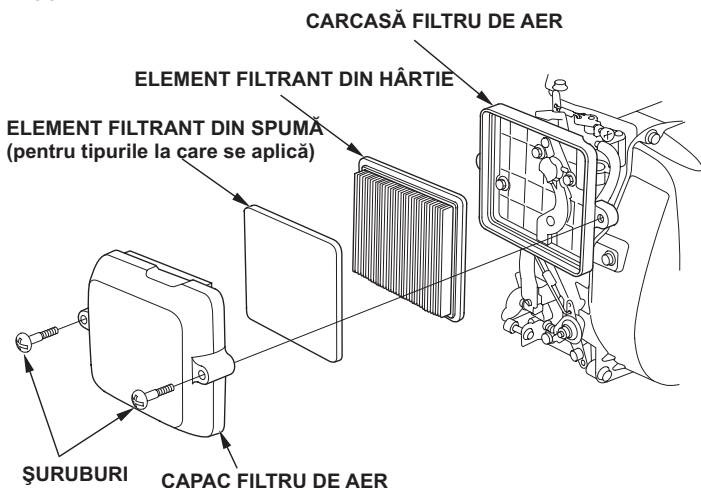
Consultați pagina 9 pentru instrucțiuni de curățare.

Remontați elementul filtrului de aer și capacul acestuia.



Curățare

1. Scoateți cele două șuruburi de la capacul filtrului de aer și scoateți capacul.
2. Scoateți elementul din spumă al filtrului de aer din capac.
3. Scoateți elementul de hârtie al filtrului de aer din carcasa filtrului de aer.



4. Inspectați ambele elemente ale filtrului și înlocuiți-le, dacă sunt deteriorate. Înlocuiți întotdeauna elementul din hârtie la intervalele planificate (vezi pagina 6).
5. Curățați elementele filtrului de aer, dacă acestea vor fi reutilizate.

Elementul din hârtie: Loviți de câteva ori elementul de hârtie al filtrului de aer, de o suprafață tare, pentru a îndepărta murdăria sau suflați aer comprimat [care să nu depășească 207 kPa (2,1 kgf/cm²; 30 psi)] prin elementul filtrului, dinspre lateralul carcasei filtrului de aer. Nu încercați niciodată să îndepărtați murdăria prin periere; aceasta ar introduce murdăria în fibre. Înlocuiți elementul de hârtie al filtrului de aer dacă este foarte murdar.

Elementul din spumă: Curățați în apă caldă cu săpun, clătiți și lăsați-l să se usuce bine. Sau curățați în solvent neinflamabil și lăsați să se usuce. Nu puneți ulei pe elementul de spumă al filtrului de aer.

6. Ștergeți murdăria din interiorul carcasei filtrului de aer și al capacului acestuia, utilizând o lavetă umedă. Fiți atenți să nu introduceți murdărie în conducta de aer care duce la carburator.
7. Puneți elementul de spumă al filtrului de aer la capacul filtrului de aer, apoi reinstalați elementul de hârtie al filtrului de aer și capacul la carcasa filtrului de aer.
8. Montați capacul filtrului de aer și strângeți bine cele două șuruburi.

BUJIA

Bujiile recomandate: CR5HSB (NGK)
U16FSR-UB (DENSO)

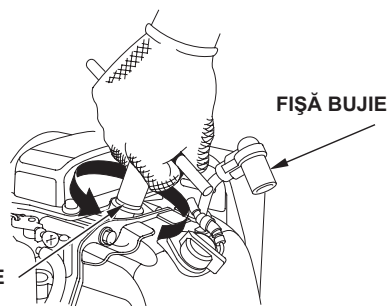
Bujia recomandată este adecvată domeniului corect de căldură pentru temperaturile normale de funcționare a motorului.

NOTĂ

O bujie incorrectă poate cauza deteriorarea motorului.

Pentru o bună performanță, bujia trebuie să aibă distanța corectă între electrozi și să nu prezinte depuneri.

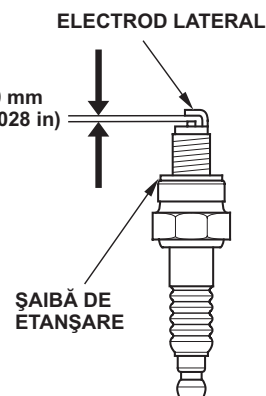
1. Deconectați fișa bujiei și îndepărtați orice murdărie din zona bujiei.
2. Scoateți bujia cu o cheie pentru bujii de 5/8 țoli.



3. Verificați bujia. Înlocuiți-o, dacă este deteriorată sau foarte încălcată, dacă șaiba de etanșare nu este în stare bună sau dacă electrodul este uzat.

0,60 – 0,70 mm
(0,024 – 0,028 in)

4. Măsurați distanța dintre electrozii bujiei cu lera. Corectați distanța, dacă este cazul, îndoind cu atenție electrodul lateral. Distanța trebuie să fie: 0,60 – 0,70 mm (0,024 – 0,028 in)



5. Montați bujia cu atenție, manual, pentru a evita încălecare a filetului.
6. După așezarea bujiei, strângeți cu o cheie pentru bujii de 5/8 țoli, pentru a comprima șaiba de etanșare.
7. La montarea unei bujii noi, strângeți 1/2 de tură după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.
8. La remontarea bujiei originale, strângeți 1/8 - 1/4 de tură după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.

NOTĂ

O bujie care nu este bine strânsă poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea motorului. Strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetele din chiulasă.

9. Prindeți fișa bujiei de bujie.

DISPOZITIVUL PARASCÂNTEI (pentru tipurile la care se aplică)

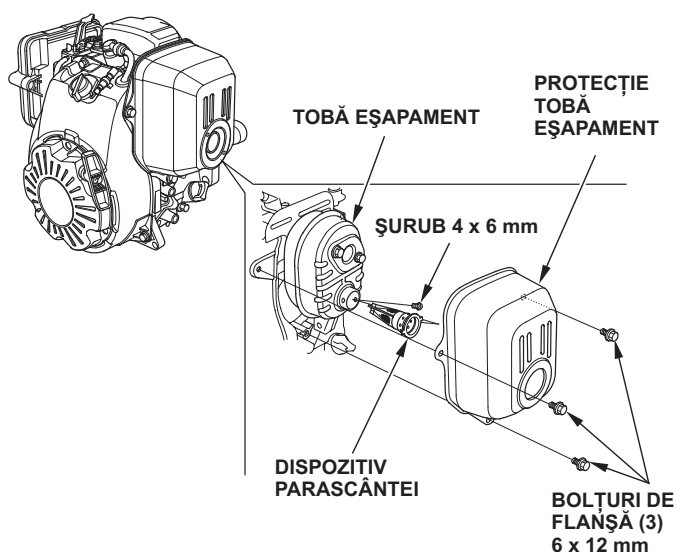
Motorul nu este echipat din fabrică cu un dispozitiv parascânței. În anumite zone, funcționarea motorului fără dispozitivul parascânței este ilegală. Consultați legile și reglementările locale. Un dispozitiv parascânței este disponibil la service-urile autorizate Honda.

Asupra dispozitivului parascânței trebuie efectuat service la fiecare 100 ore, pentru ca acesta să funcționeze conform proiectului.

Dacă motorul a funcționat, toba de eșapament va fi fierbinte. Lăsați-o să se răcească, înainte de a efectua operații de service la dispozitivul parascânței.

Demontarea dispozitivului parascânței

1. Scoateți cele trei șuruburi de 5 mm de pe protecția tobei de eșapament și scoateți protecția.
2. Scoateți șurubul special din dispozitivul parascânței apoi scoateți dispozitivul parascânței din toba de eșapament.



Curățarea și inspectarea dispozitivului parascânței

1. Utilizați o perie pentru a îndepărta depunerile de funingine de pe ecranul dispozitivului parascânței. Aveți grijă să nu deteriorați ecranul. Înlocuiți dispozitivul parascânței, dacă prezintă crăpături sau găuri.
2. Montați dispozitivul parascânței și protecția tobei de eșapament, în ordinea inversă demontării.

ECRAN DISPOZITIV PARASCÂNTEI



SFATURI ȘI SUGESTII UTILE

DEPOZITAREA MOTORULUI DVS.

Pregătirea pentru depozitare

O depozitare adecvată este esențială pentru a menține motorul fără defecțiuni și în stare bună. Următorii pași vor ajuta la a împiedica rugina și corosiunea să afecteze funcționarea și aspectul motorului dvs. și vor face ca acesta să fie mai ușor de pornit la următoarea utilizare.

Curățare

Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească cel puțin jumătate de oră, înainte de a-l curăța. Curățați toate suprafețele exterioare, remediați orice lipsă de vopsea și acoperiți zonele care ar putea rugini, cu un strat subțire de ulei.

NOTĂ

Utilizarea unui furtun de grădină sau a unui echipament de spălare sub presiune poate introduce apă în filtrul de aer sau în toba de eșapament. Apa din filtrul de aer îl va înmuia și apa care trece prin filtru sau toba de eșapament poate pătrunde în cilindru, ceea ce duce la deteriorarea motorului.

Combustibilul

Benzina se va oxida și se va degrada în timpul depozitării. Benzina degradată va duce la pornire greoaie și va lăsa depuneri, care înfundă sistemul de combustibil. Dacă benzina din motor se deteriorează în timpul depozitării, s-ar putea să fie nevoie de operații de service sau de înlocuire la carburator și alte componente ale sistemului de combustibil.

Durata de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervorul de benzină și carburator, fără a cauza probleme în funcționare, variază în funcție de marca benzinei, temperaturile de depozitare și de gradul de umplere a rezervorului - parțial sau total. Aerul dintr-un rezervor umplut parțial favorizează deteriorarea combustibilului. Temperaturi de depozitare înalte accelerează deteriorarea combustibilului. Problemele legate de combustibil pot apărea în câteva luni sau chiar mai puțin, dacă benzina nu a fost proaspătă când ați umplut rezervorul.

Deteriorarea sistemului de combustibil și problemele de performanță ale motorului, rezultate din pregătirea neglijentă a depozitării, nu sunt acoperite de Garanția limitată a distribuitorului.

Puteți extinde durata de depozitare, adăugând în benzină un stabilizator creat pentru acest scop sau puteți evita problemele legate de deteriorarea benzinei, golind rezervorul și carburatorul.

Adăugarea unui stabilizator pentru a extinde durata de depozitare a benzinei

Când adăugați un stabilizator de benzină, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă rezervorul este umplut doar parțial, aerul din interior va favoriza deteriorarea combustibilului în timpul depozitării. Dacă aveți un recipient de benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizatorul de benzină respectând instrucțiunile fabricantului.
2. După adăugarea unui stabilizator de benzină, lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu exterior timp de 10 minute, pentru a fi siguri că benzina tratată a înlocuit-o pe cea netratată din carburator.
3. Opriți motorul.

Golirea rezervorului de benzină și a carburatorului

⚠️ AVERTISMENT

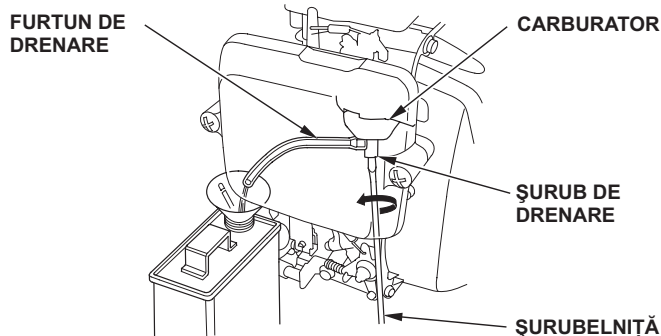
Benzina este deosebit de inflamabilă și explozivă și puteți fi ars sau grav rănit, în timpul manipulării combustibilului.

- Opriți motorul și țineți departe sursele de căldură, scântei și flacără.
- Manipulați combustibilul numai în spații exterioare.
- Ștergeți imediat benzina scursă.

1. Goliți rezervorul de benzină respectând instrucțiunile producătorului echipamentului.

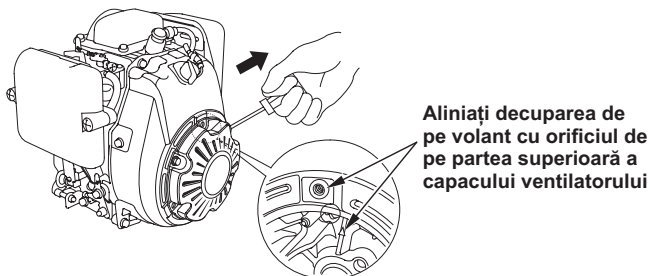
(Numai pentru tipul Float)

2. Puneți sub carburator un recipient adecvat și utilizați o pâlnie, pentru a evita vărsarea combustibilului.
3. Slăbiți șurubul de golire a carburatorului și goliți carburatorul într-un recipient adecvat. După golire, strângeți șurubul de drenare a carburatorului.



Uleiul de motor

1. Schimbați uleiul de motor (vezi pagina 8).
2. Scoateți bujia (vezi pagina 9).
3. Turnați o lingură cu 5 – 10 cm³ (5 – 10 cc) de ulei de motor curat în cilindru.
4. Trageți de mânerul demarorului de câteva ori, pentru a distribui uleiul în cilindru.
5. Remontați bujia.
6. Trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți o rezistență și decuparea de pe fulia demarorului se aliniază cu orificiul din partea de sus a capacului demarorului cu recul. Aceasta va închide supapele, astfel că umezeala nu va putea pătrunde în cilindrul motorului. Readuceți ușor mânerul în poziția inițială.



Precauții privind depozitarea

Dacă motorul dvs. va fi depozitat având benzină în rezervor și carburator, este important să se reducă pericolul de aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți o zonă de depozitare bine ventilată, departe de orice aparat care funcționează cu flacără, precum cuptoare, boilere sau uscătoare de haine. De asemenea, evitați orice zonă în care se produc scântei de la un motor electric sau în care funcționează scule electrice.

Dacă este posibil, evitați zonele cu umiditate ridicată, deoarece aceasta favorizează ruginirea și corodarea.

Depozitați motorul pe o suprafață orizontală. Înclinarea poate cauza scurgeri de combustibil și ulei.

Dacă rezervorul de combustibil nu a fost golit, lăsați ventilul de combustibil și aerisirea capacului de umplere cu combustibil în poziția CLOSED sau OFF pentru a reduce posibilitatea scurgerii combustibilului.

Cu motorul și sistemul de evacuare reci, acoperiți motorul pentru a-l feri de praf. Un motor sau un sistem de evacuare fierbinte poate aprinde sau topi anumite materiale. Nu utilizați folii de plastic pentru a feri motorul de praf.

O acoperire neporoasă va menține umezeala în jurul motorului, favorizând ruginirea și corodarea.

Scoaterea din starea de depozitare

Verificați motorul conform secțiunii **VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE**, din acest manual (vezi pagina 3).

Dacă rezervorul a fost golit înainte de depozitare, umpleți-l cu benzină proaspătă. Dacă aveți un recipient de benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează în timp, ceea ce duce la pornire dificilă.

Dacă cilindrul a fost acoperit cu ulei în vederea depozitării, motorul va scoate fum la pornire, pentru un scurt timp. Acest lucru este normal.

TRANSPORTUL

Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească cel puțin 15 minute, înainte de a-l depozita sau de a-l încărca pe vehiculul de transport. Un motor sau o tobă de eșapament fierbinte vă poate arde sau poate aprinde anumite materiale.

În timpul transportului țineți motorul pe o suprafață orizontală, pentru a reduce posibilitatea scurgerii de combustibil.

Dacă rezervorul de combustibil este echipat cu ventil de combustibil și/sau cu un capac de umplere cu combustibil echipat cu aerisire, rotiți-le în poziția CLOSED (ÎNCHIS) sau OFF (OPRIT).

REZOLVAREA PROBLEMELOR NEPREVĂZUTE

MOTORUL NU PORNEȘTE	Cauză posibilă	Remediere
1. Verificați pozițiile comenzilor.	Șoc deschis.	Mutați maneta în poziția CLOSED, dacă motorul nu este cald.
	Întreprupătorul motorului este în poziția OFF.	Rotiți întreprupătorul motorului în poziția ON.
2. Verificați nivelul uleiului din motor.	Nivelul uleiului din motor este scăzut.	Umpleți cu uleiul recomandat până la nivelul corespunzător (pag. 7, 8).
3. Verificați combustibilul.	Lipsă combustibil.	Realimentați (pag. 7).
	Combustibil necorespunzător; motor depozitat fără tratarea sau golirea benzinei sau realimentat cu benzină ecorespunzătoare.	Goliți rezervorul de benzină și carburatorul (pag. 11). Realimentați cu benzină proaspătă (pag. 7).
4. Scoateți și inspectați bujia.	Bujie defectă, murdară sau distanța dintre electrozi este incorectă.	Corectați distanța sau înlocuiți bujia (p. 9).
	Bujie udată de combustibil (motor înecat).	Uscați și remontați bujia. Porniți motorul cu maneta accelerației în poziția MAX, cu maneta șocului în poziția OPEN.
5. Duceți motorul la un service Honda autorizat sau consultați manualul de reparații.	Filtru de combustibil înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supape blocate etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte, după caz.

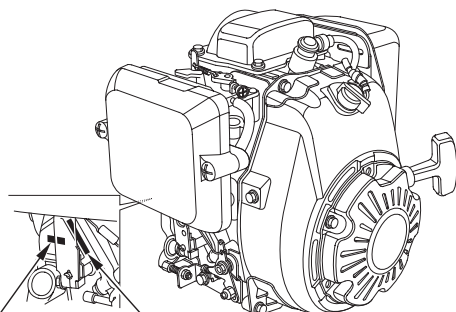
MOTORUL NU ARE PUTERE	Cauză posibilă	Remediere
1. Verificați filtrul de aer.	Element(e) filtru înfundat(e).	Curățați sau înlocuiți elementul(e) murdar(e) (pag. 9).
2. Verificați combustibilul.	Combustibil necorespunzător; motor depozitat fără tratarea sau golirea benzinei sau realimentat cu benzină ecorespunzătoare.	Goliți rezervorul de benzină și carburatorul (pag. 11). Realimentați cu benzină proaspătă (pag. 7).
3. Duceți motorul la un service Honda autorizat sau consultați manualul de reparații.	Filtru de combustibil înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supape blocate etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte, după caz.

INFORMAȚII TEHNICE ȘI ADRESATE CLIENTULUI

INFORMAȚII TEHNICE

Amplasarea numărului de serie

Notați numărul de serie al motorului, tipul acestuia și data cumpărării în spațiul de mai jos. Veți avea nevoie de aceste informații atunci când comandați piese și când puneți întrebări tehnice sau legate de garanție.



TIP MOTOR

NUMĂR DE SERIE MOTOR

Numărul de serie al motorului: _____

Tipul motorului: _____

Data cumpărării: ____ / ____ / ____

Modificări la carburator pentru funcționarea la altitudine mare

La altitudine mare, amestecul standard aer-combustibil din carburator este prea bogat. Performanța va scădea, iar consumul de combustibil va crește. De asemenea, un amestec foarte bogat va încălca bujia, ceea ce va duce la o pornire dificilă. Funcționarea pe perioade lungi de timp, la o altitudine diferită de cea pentru care a fost certificat acest motor, poate duce la creșterea emisiilor.

Performanța la altitudini mari poate fi îmbunătățită prin anumite modificări aduse carburatorului. Dacă motorul dvs. funcționează tot timpul la altitudini de peste 1500 m, duceți-l la un service autorizat, pentru a i se efectua aceste modificări la carburator. Când funcționează la altitudini mari, cu modificările adecvate ale carburatorului, acest motor îndeplinește standardul pentru fiecare emisie, pe întreaga durată de viață.

Chiar cu modificarea carburatorului, puterea motorului va scădea cu aprox. 3,5%, la fiecare creștere cu 300 m a altitudinii. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai mare de atât, dacă nu se aduc modificări carburatorului.

NOTĂ

După modificarea carburatorului pentru funcționarea la altitudine mare, amestecul aer-combustibil va fi prea sărac pentru funcționarea la altitudine joasă. Funcționarea la altitudini sub 1500 m, cu un carburator modificat, poate cauza supraîncălzirea motorului și deteriorarea gravă a acestuia. Pentru utilizarea la altitudini mici, carburatorul trebuie readus la specificațiile de fabrică originale, în cadrul unui service autorizat.

Combustibili oxigenați

Unor benzine convenționale li se adaugă alcool sau un compus pe bază de eter. Aceste benzine sunt denumite combustibili oxigenați. Pentru a îndeplini standardele de aer nepoluat, unele regiuni din SUA și Canada utilizează combustibili oxigenați, pentru a ajuta la reducerea emisiilor.

Dacă utilizați combustibil oxigenat, asigurați-vă că este fără plumb și că îndeplinește cerințele minime privind cifra octanică.

Înainte de a utiliza un combustibil oxigenat, încercați să confirmați conținutul acestuia. În unele state/provincii este obligatorie afișarea acestei informații pe pompa de la benzinărie.

Următoarele procente, sunt cele aprobate de EPA pentru combustibilii oxigenați:

ETANOL (alcool etilic sau din cereale) 10% pe volum.
Puteți utiliza benzină cu un conținut de până la 10% etanol pe volum. Benzina conținând etanol poate fi comercializată sub denumirea de Gasohol.

MTBE (eter metil butil terțiar) 15% pe volum. Puteți utiliza benzină cu un conținut de până la 15% MTBE pe volum.

METANOL (metil sau alcool metilic) 5% pe volum.
Puteți utiliza benzină cu un conținut de până la 5% metanol pe volum, cu condiția să conțină și cosolvenți și inhibitori ai corodării pentru a proteja sistemul de combustibil. Benzina cu un conținut mai mare de 5% metanol pe volum poate duce la probleme de pornire și/sau de performanță. De asemenea, poate deteriora piesele din metal, cauciuc și plastic, din cadrul sistemului de combustibil.

Dacă remarcați vreun simptom de funcționare defectuoasă, încercați o altă benzinărie sau treceți la o altă marcă de benzină.

Deteriorarea sistemului de combustibil și problemele de performanță ale motorului, rezultate în urma utilizării unui combustibil oxigenat cu un conținut mai mare decât procentele de substanțe menționate mai sus, nu sunt acoperite de Garanția limitată a distribuitorului.

Informații privind sistemul de control al emisiilor

Sursa emisiilor

Procesul de combustie produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și oxizilor de azot este foarte important pentru că, în anumite condiții, aceștia reacționează pentru a forma smog fotochimic, atunci când sunt supuși luminii solare. Monoxidul de carbon nu reacționează astfel, dar este toxic.

Honda utilizează setări sărace în combustibil ale carburatorului și altor sisteme, pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

Documentele SUA, California și Environment Canada privind aerul curat

Reglementările EPA și din Canada cer tuturor fabricanților să furnizeze instrucțiuni scrise, care descriu funcționarea și întreținerea sistemelor de control al emisiilor.

Următoarele instrucțiuni și proceduri trebuie respectate, pentru a menține emisiile motorului dvs. Honda în limitele standardelor privind emisiile.

Utilizarea necorespunzătoare sau modificarea

Utilizarea necorespunzătoare sau modificarea sistemului de control al emisiilor poate măări emisiile peste limitele legale. Printre acțiunile care constituie modificare se numără:

- Îndepărtarea sau modificarea oricărei piese a sistemelor de admisie, combustibil sau evacuare.
- Modificarea sau dezactivarea legăturilor regulatorului sau mecanismului de reglare a turației, pentru a determina motorul să funcționeze în afara parametrilor săi de proiectare.

Probleme care pot afecta emisiile

Dacă observați unul din următoarele simptome, duceți motorul la un service autorizat, pentru a fi inspectat și reparat.

- Pornire greoaie sau oprire după pornire.
- Ralanti neregulat.
- Rateuri sau aprindere prematură în galeria de admisie sub sarcină.
- Post-combustie (arderea combustibilului în gazele de eșapare).
- Fum de evacuare negru sau consum ridicat de combustibil.

Piese de schimb

Sistemele de control al emisiilor, de pe motorul dvs. Honda, au fost proiectate, construite și certificate, conform reglementărilor EPA și canadiene, privind emisiile. Vă recomandăm să utilizați piese Honda originale, ori de câte ori faceți operații de întreținere. Aceste piese de schimb originale sunt fabricate la aceleași standarde cu ale celor originale, astfel că puteți avea încredere în performanțele lor. Utilizarea unor piese de schimb care nu sunt originale, ca proiect și calitate, poate afecta eficiența sistemului de control al emisiilor.

Un fabricant al unei piese de schimb își asumă responsabilitatea că piesa respectivă nu va afecta în mod negativ performanța în privința emisiilor. Fabricantul sau cel care recondiționează piesa trebuie să certifice că, utilizarea acesteia nu va duce la nerespectarea, de către motor, a reglementărilor privind emisiile.

Întreținerea

Respectați graficul de întreținere de la pag. Rețineți că acest grafic se bazează pe presupunerea că, utilajul dvs. va fi utilizat în scopul pentru care a fost proiectat. Funcționarea susținută sub sarcină grea sau la temperaturi înalte sau utilizarea în condiții deosebite de umiditate sau praf, va necesita un service mai frecvent.

Specificații

Tipul KPE (tipul de bază)

Lungime x Lățime x Înălțime	266 x 306,5 x 290 mm (10,5 x 12,1 x 11,4 inch)
Greutate fără benzină	10,9 kg (24,0 lbs)
Tipul motorului	4 timpi, arbore cu came în cap, un singur cilindru
Cilindree [Alezaș x Cursă]	98 cm ³ (6,0 cu-in) [56 x 40 mm (2,2 x 1,6 in)]
Puterea de ieșire maximă	2,1 kW (2,9 PS, 2,8 CP) la 3.600 rot/min
Cuplul motor maxim	5,7 N·m (0,58 kgf·m, 4,2 lbf·ft) la 3,00 rot/min
Turația maximă fără sarcină	4.100 ± 100 rot/min
Capacitatea de ulei a motorului	0,28 (0,30 sferturi SUA, 0,25 sferturi imperiale)
Consumul de combustibil	0,88 l / h la 3.600 rot/min
Sistemul de răcire	Răcire forțată cu aer
Sistemul de aprindere	Magneto-tranzistorizat
Rotirea arborelui prizei de putere	În sens antiorar

Specificații pentru reglare

ELEMENT	SPECIFICAȚIE	ÎNȚREȚINERE
Distanța între electrozii bujiei	0,60 – 0,70 mm (0,024 – 0,028 in)	Consultați pag. 9.
Ralanti	1.850 ± 150 rot/min	Consultați manualul de reparații
Jocul supapelor (motor rece)	ADMISIE: 0,15 ± 0,04 mm EVACUARE: 0,20 – 0,04 mm	Consultați service-ul autorizat Honda
Alte specificații	Nu sunt necesare alte reglaje.	

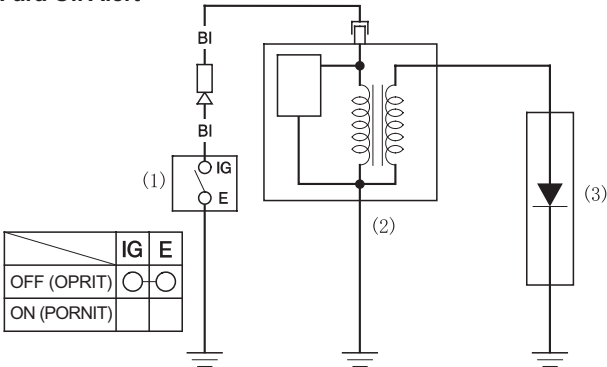
Informații pentru referințe rapide

Combustibilul	Benzină fără plumb (consultați pag. 7)	
	SUA	De la pompă, cifra octanică 86 sau peste
	În afara SUA	Specială, cifra octanică 91 sau peste
Uleiul din motor	SAE 10W-30, API SJ sau SL pentru uz general.	De la pompă, cifra octanică 86 sau peste
	Consultați pag. 7.	
	CR5HSB (NGK) U16FSR-UB (DENSO) (Consultați pagina 9)	
Întreținerea	Înainte de fiecare utilizare:	
	• Verificați nivelul uleiului din motor. Consultați pag. 7.	
	• Verificați filtrul de aer. Consultați pag. 8.	
	• Verificați toate bolțurile și piulițele.	
	Primele 20 ore:	
	Schimbați uleiul de motor. Consultați pag. 8.	
	Următoarele:	
	Consultați graficul de întreținere de la pag. 6.	

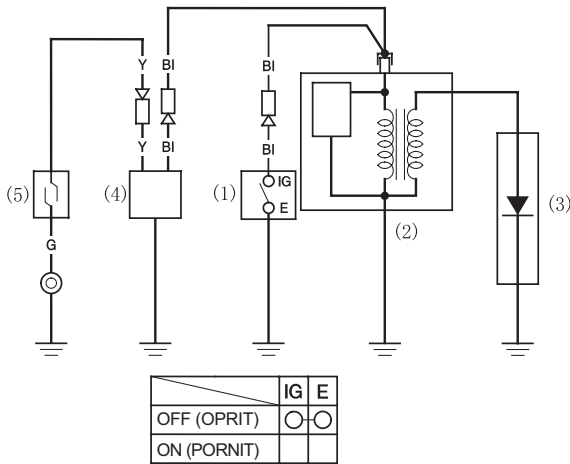
Scheme electrice

Schemele electrice pot diferi în funcție de tip.

Fără Oil Alert



Cu Oil Alert



- (1) ÎNTRERUPĂTOR MOTOR (4) UNITATE OIL ALERT
(2) BOBINĂ DE APRINDERE (5) COMUTATOR NIVEL ULEI
(3) BUJIE

BI	Negru	Br	Maro
Y	Galben	O	Portocaliu
Bu	Albastru	Lb	Albastru deschis
G	Verde	Lg	Verde deschis
R	Roșu	P	Roz
W	Alb	Gr	Gri

INFORMAȚII ADRESATE CLIENTULUI

Informații despre distribuitori

Statele Unite, Puerto Rico și Insulele Virgine americane:

Sunați la (800) 426-7701

sau vizitați website-ul nostru: www.honda-engines.com

Canada:

Sunați la (888) 9HONDA9

sau vizitați website-ul nostru: www.honda.ca

Pentru zona europeană:

vizitați website-ul nostru: <http://www.honda-engines-eu.com>

Informații despre serviciul clienți

Personalul distribuitorului este format din profesioniști instruiți. Ei vă pot răspunde la orice întrebare. Dacă întâlniți o problemă pe care distribuitorul dvs. nu o rezolvă așa cum ați dorit, vă rugăm să o discutați cu conducerea acestuia. Managerul de service, Directorul general sau proprietarul vă pot ajuta. Aproape toate problemele se rezolvă în acest mod.

Statele Unite, Puerto Rico și Insulele Virgine americane:

Dacă nu sunteți mulțumiți de decizia luată de conducere, contactați Distribuitorul regional de motoare Honda, corespunzător regiunii în care vă aflați.

Dacă sunteți în continuare nemulțumit, puteți contacta biroul Honda, urmând instrucțiunile de mai jos.

Pentru toate celelalte zone:

Dacă nu sunteți mulțumiți de decizia luată de conducere, contactați biroul Honda, urmând instrucțiunile de mai jos.

«Biroul Honda»

Când scrieți sau sunați, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Numele producătorului și numărul modelului echipamentului pe care este montat motorul.
- Modelul motorului, numărul de serie și tipul (vezi pagina)
- Numele distribuitorului care v-a vândut motorul
- Numele, adresa și persoana de contact a firmei care a efectuat service-ul asupra motorului
- Data cumpărării
- Numele dvs., adresa și numărul de telefon
- O descriere detaliată a problemei

Statele Unite, Puerto Rico și Insulele Virgine americane:

American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division

Biroul relații cu clienții

4900 Marconi Drive

Alpharetta, GA 30005-8847

Sau telefonați la: (770) 497-6400, 8:30 am - 8:00 pm, ora EST

Canada:

Honda Canada, Inc.

715 Milner Avenue

Toronto, ON

M1B 2K8

Telefon: (888) 9HONDA9 Netaxabil

(888) 946-6329

Engleză: (416) 299-3400

Franceză: (416) 287-4776

Fax: (877) 939-0909

(416) 287-4776

Zona de apelare locală Toronto

Zona de apelare locală Toronto

Netaxabil

Zona de apelare locală Toronto

Australia:

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.

1954 — 1956 Hume Highway Campbellfield Victoria 3061

Telefon: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133

Pentru zona europeană:

Honda Europe NV.

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

Pentru toate celelalte zone:

Pentru ajutor, contactați distribuitorul Honda din regiunea dvs.

HONDA

Puterea visurilor